

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 2 november 2004

om upprättande av Europeiska unionens personaldomstol

(2004/752/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 225a och 245 i detta,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artiklarna 140b och 160 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av domstolens yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 225a i EG-fördraget och artikel 140b i Euratomfördraget får rådet upprätta särskilda rättsinstanser med uppgift att i första instans pröva och avgöra vissa grupper av ärenden, fastställa bestämmelser om sådana rättsinstansers sammansättning och precisera omfattningen av deras behörighet.
- (2) Genom att upprätta en särskild rättsinstans för personalmål, som skall utöva den behörighet att i första instans avgöra denna typ av mål som för närvarande tillkommer Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt, kan man få gemenskapens domstolssystem att fungera bättre. Detta överensstämmer med den anmodan i denna fråga som anges i förklaring nr 16 om artikel 225a i EG-fördraget⁽¹⁾ som antogs vid undertecknandet av Nicefördraget den 26 februari 2001.
- (3) Det är därför lämpligt att till förstainstansrätten knyta en särskild rättsinstans som institutionellt och organisatoriskt kommer att utgöra en integrerad del av institutionen EG-domstolen och vars ledamöter kommer att ha en

ställning som motsvarar den som förstainstansrättens ledamöter har.

- (4) Den nya rättsinstansen bör ges ett namn som skiljer dess dömande verksamhet från den dömande verksamheten vid förstainstansrätten.
- (5) För att domstolssystemet som helhet skall vara lättöverskådligt bör bestämmelserna om den särskilda rättsinstansens behörighet, sammansättning, organisation och förfarande föras in i en bilaga till domstolens stadga.
- (6) Antalet domare i den särskilda rättsinstansen bör vara anpassat till dess arbetsbörda. För att underlätta rådets beslut om utnämning av rättsinstansens domare bör rådet inrätta en oberoende rådgivande kommitté med uppgift att kontrollera att kandidaterna uppfyller de erforderliga villkoren.
- (7) Den särskilda rättsinstansen bör avgöra ärenden enligt ett förfarande som är särskilt anpassat till den typ av mål som rättsinstansen har att pröva, samtidigt som möjligheterna till förlikning bör undersökas i varje skede av förfarandet.
- (8) I enlighet med artikel 225a tredje stycket i EG-fördraget och artikel 140b tredje stycket i Euratomfördraget kan den särskilda rättsinstansens beslut överklagas till förstainstansrätten, dock endast i rättsfrågor, enligt samma förutsättningar som de som nu gäller för överklagande till EG-domstolen av förstainstansrättens beslut. De relevanta bestämmelserna i EG-domstolens stadga återfinns i bilagan till denna stadga för den särskilda rättsinstansen, för att undvika hänvisningar som skulle kunna göra regelverket mindre klart.
- (9) Det bör i detta beslut föreskrivas lämpliga övergångsbestämmelser, så att den särskilda rättsinstansen kan utöva sina funktioner från och med upprättandet.

⁽¹⁾ EGT C 80, 10.3.2001, s. 80.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Till Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt skall knytas en särskild rättsinstans som skall avgöra tvister mellan Europeiska unionen och dess anställda, nedan kallad "Europeiska unionens personaldomstol". Europeiska unionens personaldomstol skall ha sitt säte vid förstainstansrätten.

Artikel 2

Protokollet om domstolens stadga ändras på följande sätt:

1. Följande avdelning skall införas:

"AVDELNING IVa

SÄRSKILDA RÄTTSINSTANSER

Artikel 62a

Bestämmelserna om behörighet, sammansättning, organisation och förfarande för de särskilda rättsinstanser som upprättas med stöd av artikel 225a i EG-fördraget och artikel 140b i Euratomfördraget återfinns i bilaga till denna stadga."

2. Bilaga I, som återfinns i bilagan till detta beslut, skall införas.

Artikel 3

1. Den första ordföranden för Europeiska unionens personaldomstol skall utses för tre år på samma villkor som gäller för domarna om inte rådet beslutar att det förfarande som fastställs i artikel 4.1 i bilaga I till domstolens stadga, som återfinns i bilagan till detta beslut, skall tillämpas.

2. Omedelbart efter det att alla domare vid Europeiska unionens personaldomstol har svurit eden skall rådets ordförande

genom lottnings utse vilka av denna domstols tre domare som, med avvikelse från artikel 2 andra stycket första meningen i bilaga I till domstolens stadga, skall avgå efter mandatets tre första år.

3. De ärenden som avses i artikel 1 i bilaga I till domstolens stadga och som den dag då den artikeln träder i kraft har anhängiggjorts vid förstainstansrätten skall översändas till Europeiska unionens personaldomstol om det skriftliga förfarandet ännu inte har avslutats på det sätt som beskrivs i artikel 52 i förstainstansrättens rättegångsregler.

4. Till dess att rättegångsreglerna för Europeiska unionens personaldomstol träder i kraft skall förstainstansrättens rättegångsregler gälla i tillämpliga delar, med undantag av bestämmelserna om ensamdomare.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, med undantag för artikel 1 i bilaga I till domstolens stadga som återfinns i bilagan till detta beslut.

Artikel 1 i bilaga I till domstolens stadga träder i kraft samma dag som offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning* av ett beslut från domstolens ordförande om att Europeiska unionens personaldomstol i behörig ordning har upprättats.

Utfärdat i Bryssel den 2 november 2004.

På rådets vägnar

B. R. BOT

Ordförande

BILAGA

"BILAGA I

EUROPEISKA UNIONENS PERSONALDOMSTOL

Artikel 1

Europeiska unionens personaldomstol, nedan kallad 'personaldomstolen', skall i första instans utöva den behörighet att avgöra tvister mellan gemenskaperna och deras anställda, inbegripet tvister mellan organ eller byråer och deras personal, som tilldelats domstolen genom artikel 236 i EG-fördraget och artikel 152 i Euratomfördraget.

Artikel 2

Personaldomstolen skall bestå av sju domare. Om domstolen så begär får rådet med kvalificerad majoritet utöka antalet domare.

Domarna skall utnämnas av rådet för en tid av sex år. Avgående domare kan utnämnas på nytt.

Varje ledig befattning skall tillsättas genom att en ny domare utnämns för en tid av sex år.

Artikel 3

1. I enlighet med artikel 225a fjärde stycket i EG-fördraget och artikel 140b fjärde stycket i Euratomfördraget skall domarna utnämnas av rådet efter samråd med den kommitté som avses i denna artikel. Vid utnämningen skall rådet se till att domstolens sammansättning är välavvägd, med rekrytering bland medlemsstaternas medborgare över största möjliga geografiska område vad gäller företrädda nationella rättsordningar.

2. Alla som är medborgare i unionen och uppfyller villkoren enligt artikel 225a fjärde stycket i EG-fördraget och 140b fjärde stycket i Euratomfördraget får inge ansökan. Rådet skall med kvalificerad majoritet och på rekommendation av domstolen fastställa villkoren och formerna för ingivande och handläggning av ansökningar.

3. Det skall inrättas en kommitté bestående av sju personer utsedda bland före detta ledamöter av domstolen och förstainstansrätten och jurister med allmänt erkända kvalifikationer. Rådet skall utse kommitténs ledamöter och fastställa reglerna för dess arbetssätt genom beslut med kvalificerad majoritet på förslag av domstolens ordförande.

4. Kommittén skall avge yttrande om kandidaternas lämplighet att utöva ämbetet som domare vid personaldomstolen. Kommittén skall till sitt yttrande föga en förteckning över kandidater som har den lämpligaste erfarenheten på hög nivå. En sådan förteckning skall innehålla minst dubbelt så många kandidater som det antal domare som rådet skall utnämna.

Artikel 4

1. Domarna skall bland sig välja personaldomstolens ordförande för en tid av tre år. Ordföranden kan återväljas.

2. Personaldomstolen skall sammanträda i avdelningar med tre domare. I vissa fall, som bestäms i rättegångsreglerna, kan domstolen avgöra tvister i plenum, i en avdelning med fem domare eller med en enda domare.

3. Personaldomstolens ordförande skall vara ordförande i plenum och för avdelningen med fem domare. Ordförandena för avdelningarna med tre domare skall utses i enlighet med punkt 1. Om Europeiska unionens personaldomstols ordförande tjänstgör på en avdelning med tre domare skall han inneha ordförandeskapet på denna avdelning.

4. Behörigheten och beslutförheten i plenum samt avdelningarnas sammansättning och tilldelningen av ärenden skall bestämmas i rättegångsreglerna.

Artikel 5

Artiklarna 2–6, 14, 15, artikel 17 första, andra och femte styckena samt artikel 18 i domstolens stadga skall tillämpas på personaldomstolen och dess ledamöter.

Den ed som avses i artikel 2 i stadgan skall avläggas inför domstolen, som också skall fatta de beslut som avses i artiklarna 3, 4 och 6 efter att ha hört personaldomstolen.

Artikel 6

1. Personaldomstolen skall stödja sig på domstolens och förstainstansrättens administrativa enheter. Domstolens ordförande eller, i förekommande fall, förstainstansrättens ordförande skall gemensamt med personaldomstolens ordförande bestämma under vilka villkor tjänstemän och andra anställda vid domstolen eller förstainstansrätten skall tjänstgöra vid personaldomstolen så att den kan fungera. Vissa tjänstemän och andra anställda vid domstolen skall ansvara inför personaldomstolens justitiesekreterare under dess ordförandes överinseende.

2. Personaldomstolen skall utse sin justitiesekreterare och fastställa instruktioner för denne. Artikel 3 fjärde stycket och artiklarna 10, 11 och 14 i domstolens stadga skall också tillämpas på personaldomstolens justitiesekreterare.

Artikel 7

1. Avdelning III i domstolens stadga skall med undantag för artiklarna 22 och 23 tillämpas på förfarandet vid personaldomstolen. Vid behov skall förfarandet preciseras och kompletteras genom personaldomstolens rättegångsregler.

2. De regler i fråga om språkanvändning som gäller för förstainstansrätten skall även gälla för personaldomstolen.

3. Den skriftliga delen av förfarandet skall omfatta ingivande av ansökan och svaromål, om inte personaldomstolen beslutar att en andra skriftväxling är nödvändig. När en andra skriftväxling har ägt rum kan personaldomstolen med parternas godkännande besluta att avgöra ärendet utan muntligt förfarande.

4. Personaldomstolen får i varje skede av förfarandet, även omedelbart efter ingivandet av ansökan, undersöka möjligheterna till förlikning och sträva efter att underlätta förlikning.

5. Personaldomstolen skall besluta i fråga om rättegångskostnader. Om inte annat föreskrivs i rättegångsreglerna, skall tappande part förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna, om detta har yrkats.

Artikel 8

1. Om en ansökan eller någon annan rättegångsinlaga som är ställd till personaldomstolen av misstag ges in till domstolens eller förstainstansrättens justitiesekreterare skall denne omedelbart skicka handlingen till personaldomstolens justitiesekreterare. Likaså skall personaldomstolens justitiesekreterare, om en ansökan eller någon annan rättegångsinlaga som är ställd till domstolen eller förstainstansrätten av misstag ges in till honom, omedelbart skicka den till domstolens eller förstainstansrättens justitiesekreterare.

2. Om personaldomstolen finner att den inte har behörighet att pröva och avgöra ett ärende som omfattas av domstolens eller förstainstansrättens behörighet skall den hänskjuta ärendet till domstolen eller förstainstansrätten. Likaså skall domstolen eller förstainstansrätten, om den finner att ett ärende omfattas av personaldomstolens behörighet, hänskjuta ärendet till personaldomstolen; denna kan inte därefter förklara sig obehörig.

3. Om personaldomstolen och förstainstansrätten behandlar ärenden som avser samma tolkningsfråga eller angår giltigheten av samma rättsakt kan personaldomstolen efter att ha hört parterna skjuta upp förfarandet till dess att förstainstansrätten har dömt i ärendet.

Om personaldomstolen och förstainstansrätten behandlar ärenden som avser samma sakfråga skall personaldomstolen förklara sig obehörig för att förstainstansrätten skall kunna döma i ärendet.

Artikel 9

Personaldomstolens slutliga avgöranden samt avgöranden av den domstolen som endast delvis avgör sakfrågan eller som avgör en rättegångsfråga om bristande behörighet eller något annat processhinder får överklagas till förstainstansrätten inom två månader efter delgivningen av det avgörande som överklagas.

Varje part vars talan helt eller delvis har lämnats utan bifall har rätt att överklaga. Andra intervenienter än medlemsstaterna och gemenskapernas institutioner får emellertid endast överklaga om personaldomstolens beslut påverkar dem direkt.

Artikel 10

1. En person som av personaldomstolen fått avslag på sin interventionsansökan kan överklaga till förstainstansrätten inom två veckor efter delgivning av avslagsbeslutet.

2. Beslut av personaldomstolen enligt artiklarna 242, 243 eller artikel 256 fjärde stycket i EG-fördraget eller enligt artiklarna 157, 158 eller artikel 164 tredje stycket i Euratomfördraget får överklagas till förstainstansrätten av parterna i ärendet inom två månader efter delgivning av beslutet.

3. Ett överklagande enligt punkterna 1 och 2 kan prövas och avgöras av förstainstansrättens ordförande genom ett förenklat förfarande, som vid behov får avvika från enskilda föreskrifter i denna bilaga och som kommer att fastställas i förstainstansrättens rättegångsregler.

Artikel 11

1. Ett överklagande till förstainstansrätten skall vara begränsat till rättsfrågor. Det kan endast grundas på bristande behörighet hos personaldomstolen, på rättegångsfel vid denna domstol som kränker den berörda partens intressen eller på att personaldomstolen har åsidosatt gemenskapsrätten.

2. Ett överklagande får inte avse endast rättegångskostnadernas storlek och fördelning.

Artikel 12

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 242 och 243 i EG-fördraget eller artiklarna 157 och 158 i Euratomfördraget skall ett överklagande till förstainstansrätten inte hindra verkställighet.

2. Vid överklagande av ett beslut av personaldomstolen skall förfarandet vid förstainstansrätten bestå av en skriftlig och en muntlig del. I enlighet med villkoren i dess rättegångsregler kan förstainstansrätten efter att ha hört parterna avgöra ärendet utan muntligt förfarande.

Artikel 13

1. Om överklagandet är välgrundat skall förstainstansrätten upphäva personaldomstolens avgörande och själv avgöra ärendet. Förstainstansrätten skall återförvisa ärendet till personaldomstolen för avgörande om ärendet inte är färdigt för avgörande.

2. Om ett ärende återförvisas till personaldomstolen är denna bunden av förstainstansrättens beslut i rättsfrågor.”
